

дина митрополита сербскаго. На которое мое прошеніе доселѣ надежно ожидалъ по милостивѣйшемъ рѣшеніи полученія просимыхъ, или поне какова либо благовоительнаго отъ вашего святѣйшества повелѣнія. Обаче по сіе время не токмо ни какова милостивѣйшаго рѣшенія, но ни единого извѣстія о происхожденіи моего дѣла не имѣю, и не знаю когда просимое получу. Живучи же здѣ въ дорогомъ и проторномъ мѣстѣ долгое время не получая жалованья весьма одолжалъ, и впредь до безвѣстнаго моего возвращенія задолжиться понужденъ, болше, нежели присланное ко мнѣ жалованіе выносить, пробавляясь великою нуждою и бѣдностію. Вещественной же помощи ни отъ кого не имѣю, и отъ нынѣшняго господина митрополита, не то чію, како отъ прежняго, ничего я не получилъ уже другой годъ: но еще и моихъ собственныхъ вещей, и брату моему что его преосвященство долженъ, напрасное, съ не малою обидою намъ съ братомъ нанесеное отъ него, удержаніе имѣемъ. И уже, по отказѣ его мнѣ отъ учителства, семь мѣсяцей его преосвященство ничего не говоритъ и чрезъ другихъ слышать о томъ не хочетъ. Словомъ рещи, отсюду въ великомъ всефамілной нужды обстоятельствѣ обрѣтаюсь, и пособить тому чѣмъ не вѣдаю. Въ чужей же странѣ искать прокормленія обязаніемъ въ каковую либо службу, или у господина митрополита, чтобы онъ мене паки имѣлъ учителемъ, добивается, видится мнѣ, весьма непристойно всеподданѣйшей моей должности, и не безъ зазора посланію. О которомъ зазорѣ его высокоблагородіе господинъ посланникъ ко двору Ея Императорскаго Величества уже давно поминалъ донося о моемъ состояніи, якоже изъ приложенной при семъ копіи видѣтельно есть (*). А я по приказу его высокоблагородія, ради прикрытія такового, отъ долговременнаго безотвѣстія имѣющагося, зазора, безвѣстное мое здѣ пребываніе многаяжды по возможности извинялъ

всякимъ приличнымъ образомъ, да не мнѣть не восхотѣвши мене имѣти, яко бы отъ пославшихъ мя оставленъ безвѣстенъ. И когда я ради необходимой моей нужды не могучи болѣе содержать безжалованнаго моего брата, приусугубленнымъ долгомъ отправилъ его въ Россію: въ данномъ ему отъ его высокоблагородія нѣмецкомъ паспортѣ употребленное слово, что братъ мой *идетъ* отсюду *по указу*, толковалъ (видѣвшимъ оный митрополитскимъ ближнимъ служителемъ и вопросившимъ, для чего я не ѣду), сказавъ: что его высокоблагородіе господинъ посланникъ имѣетъ указъ, въ которомъ повелѣно отправить токмо брата моего, а мнѣ ожидать полной резолюціи и повелительнаго указа впредь. И тако выговариваясь, живу я съ моею фаміліею въ нуждѣ и бѣдности, не зная самъ, что мнѣ дѣлать, и куда болѣе прибѣгнуть.

Сего ради паки всепокорнѣйше и прилѣжно молю ваше святѣйшество, и прошу отеческаго милосердія, дабы о присылкѣ, обѣщанной (въ присланномъ ко мнѣ прошлаго года сѣнодальномъ указѣ), прибавки: и на прошлый и нынѣшній годъ опредѣленнаго мнѣ съ прибавкою Ея Императорскаго Величества жалованія и проѣздной суммы, скорую милостивѣйшую свою резолюцію учинить соблаговолили: и мнѣ во отечество возвратится повелѣли. Чтобы вскорѣ просимое получа, возмógł долги заплатить, и безнужное ко отечеству съ фаміліею путешествіе имѣть благовременно.

Вашего святѣйшества

всепокорнѣйшій слуга

переводчикъ Максимъ Суворовъ.

Копія.

Изъ Вѣны, 29 марта 1732 года, № 6.

Во всеподданѣйшихъ реляціяхъ моихъ въ ординарной подъ № 4, особливо же въ секретной подъ № 6, Вашему Императорскому Величеству доносилъ я о переводчикѣ Максимѣ Суворовѣ, который здѣсь пребываетъ втуне съ женою и братомъ,

(*) Копію съ реляціи Ланчинскаго см. въ концѣ доношенія.

алчно ожидая Вашего Императорскаго Величества указа изъ Святѣйшаго Синода о поворотѣ своемъ въ Россію.

Не можетъ быть забвенно при дворѣ Вашего Императорскаго Величества, коимъ образомъ онъ въ 1725 году, по прошенію прежняго митрополита сербскаго, посланъ въ Сербскія край для наукъ тамошней юности: и что ко мнѣ ему данъ былъ рескриптъ вѣчнодостойныя памяти Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Екатерины Алексіевны, повелѣвающій мнѣ всякое возможное ему чинить вспоможеніе: по чему я всегда должно исполнялъ.

Пока прежній митрополитъ жилъ, который о обученіи своего народа ревностное имѣлъ попеченіе, то дѣло его Суворова проходило нарочито. Но вскорѣ по его смерти все инако обратилось, чему описаніе чинить было бы зѣло пространно: а онъ Максимъ Суворовъ въ поворотъ свой въ Россію самъ наилучше донести можетъ.

Въ кратцѣ же, нынѣшній митрополитъ Сербскій многократно ему Суворову объявиль, что онъ его ученія въ школахъ и пребыванія въ Сербіи не требуетъ: ибо сіе чрезъ своихъ монаховъ управить можетъ.

И тако о Вашего Императорскаго Величества высокомонаршомъ милосердомъ опредѣленіи повторително за его просить смѣлость приѣмлю, дабы присланъ былъ къ нему указъ во отечество возвратится. Не менше же и высокое его жалованіе какъ за прошлый годъ, такъ и на нынѣшней. Такъ же и нѣкоторое число денегъ на подъемъ и пути отправленіе: ибо не толко, какъ выше сего, живетъ здѣсь втуне и въ скудости, имѣя жену и брата (который выѣхалъ съ нимъ въ малолѣтствіи, а нынѣ уже пришелъ къ возрасту, и понеже не имѣетъ дачи, то онъ Максимъ Суворовъ принужденъ его по возможности снабждать), но отчасти есть зазоръ, что толь давно ему митрополитъ отказалъ: а однакоже здѣсь пребываетъ, якобы о употребленіи своемъ ниществовалъ: и якобы ни онъ, ни братъ его, не были въ Россіи никчему употребительны.

34. *Письмо къ Дудину отъ 19 августа того же года изъ Вѣны.*

Милостивѣйшій мой Государь Михайло Осиповичъ,

мнѣ благонадежнѣйшій благодѣтелю.

По отправленомъ моемъ къ вашей милости отъ 24 іюня писаніи, доселѣ медлилъ за безвѣстіемъ, ожидая изъ отечества подлиннаго о вашей милости благожелаемомъ состояніи, есть ли совершенно тако, яко же маніемъ слышалъ и васъ тѣмъ поздравить дерзнулъ радуясь о благодѣтеля моего промоціи. Нынѣ же, благодарю Бога, достовѣрно о семъ увѣдомился отъ брата моего Петра, и паки радуясь, наипаче же, что повышеніе въ благодѣтели моемъ приумножило къ намъ болшее благодѣяніе и пріятство, намъ же непогрѣшительное въ воспріяти сихъ упованіе и содѣйство. Которое не токмо на мнѣ, по извѣстію братнюю, въ моихъ требованіяхъ отъ вашей милости совершенно исполняется, благодѣтельскимъ вашимъ стараніемъ и патронствомъ о произведеніи по моимъ прошеніямъ въ благонадежный конецъ: но и показаніемъ брату моему милостиваго пріятства, наипаче же отеческія ваша къ нему и чрезъ него мнѣ милости въ предложеніи ему чина. За что все яко искреннему нашему патрону и благодѣтелю всепокорно благодарствую, и впредь о не оставленіи насъ своею милостію въ подлежащихъ нашихъ нуждахъ и требованіяхъ прилѣжно и нижайше прошу. И ежели по благоразсужденію своему за предбудущее брату моему благое быти предлагаемое ваше ему благодѣяніе, яко самовѣдцы тамошняго нынѣ состоянія усмотрѣваете; азъ не воспротивляюся, но со благодареніемъ полагаюся, по Божѣ, на благодѣтельское ваше милостивое разсмотрѣніе: и усердно молю вашего къ брату моему въ сихъ, яко еще не вѣдателну сущу тамошняго обхожденія, благоразумнѣйшаго и искусствомъ вашимъ утвержденного совѣта, паче же наставленія. Самъ ваша милость извѣстно изволите вѣдать, что я отдаленъ, и ни отца ни ближнихъ сродственныхъ помощниковъ, развѣ васъ благонадежнѣйшихъ благодѣтелей, не имѣемъ ни кого. Того ради,

елико Богъ васъ научить, благоволите устроить о немъ и о мнѣ: и о произведе- нии по моимъ доношеніямъ дѣла въ благо- надежный конецъ, дабы изволили еще при- положить свое отеческое ходатайство и по- мощь, паки и паки всепокорно и усердно молю. О нуждахъ же моихъ, напастехъ и болѣзняхъ до лицезрѣнія, аще Богъ изво- литъ, подробну написать мнѣ не можно: но межъ симъ довольно да будутъ ко пре- клоненію на милость юже ко мнѣ, написа- ная въ разные времена во многихъ моихъ доношеніяхъ. И ежели бы о прибавкѣ бы- ло затрудненіе отъ именного указа; не мож- но ли чрезъ докладъ Ея Императорскому Величеству опредѣленной быти именнымъ же указомъ и прибавкѣ: безприбавочнымъ бо окладомъ расплатиться съ долгами не можно; и безъ проѣздныхъ денегъ съ моею бѣдною, хотя малою, оравою ѣхать во оте- чество не возможножъ.

Всенижайше убо паки прошу и усердно вашу милость яко надежнаго моего патро- на и благодѣтеля молю, не оставите мя странствующаго во извѣстныхъ вамъ по- мянутыхъ моихъ требованіяхъ, приличнымъ и возможнымъ вамъ вашимъ рукопомощ- нымъ благодѣяніемъ, идѣже и како сами наилучше вѣсте. Ихъ же благонадежно ожидая скорого исполненія, и желая всей любезнѣйшей вашей фаміліи долготѣннаго здравія и благополучнаго пребыванія, оста- юся

вашей милости

моего милостиваго государя и благона- дежнѣйшаго благодѣтеля

покорнижайшій слуга

Максимъ Суворовъ.

Р. S. Прошу покорно, дабы приложе- ная здѣ благоволили приказать отдать по надписанію.

35. Письмо къ Дудину отъ 7 октября того же года изъ Вѣны.

Милостивѣйшій мой государь Михайло Осиповичъ,

древній благонадежнѣйшій благодѣтелю. По посланіи нижайшаго моего къ вамъ

государю моему писанія отъ 19 августа, умедлил доселѣ ожидая со упованіемъ ка- кова либо вашего благодѣтелскаго мнѣ наставленія: наипаче же и за неимѣніемъ довольно времени во отсутствіе его вы- сокоблагородія господина посланника от- сюду за цесаремъ, въ которое время имѣлъ я отъ его высокоблагородія комиссію въ приниманіи и отправленіи почтъ, до воз- вращенія его сюда паки. Нынѣ же по воз- вращеніи его высокоблагородія, получилъ я вчерашняго дня изъ Святѣйшаго Пра- вительствующаго Синода Ея Императорскаго Величества милостивѣйшій указъ съ при- ложнымъ векселемъ, по которому денги еще не приняты. А когда приму денги, тогда, по должности моей, Святѣйшему Правительствующему Синоду о томъ до- нести потщуся: межъ симъ же ради не- обходимой моей повседневной нужды, изво- лить его высокоблагородіе господинъ посланникъ снабдить меня нѣкоторою суммою. Сего ради симъ моимъ нижайшимъ, яко должникъ, за показанное отъ васъ моего государя, благодѣтелское стораніе и ми- лость, по премногу благодарствую: и всепо- корно прошу, чтобы, по своей древней ми- лости, благоволили памятовать Святѣйшаго Правительствующаго Синода резолюцію, прошлаго 1730 года указомъ мнѣ объяв- ленную, о прибавкѣ: безъ полученія бо тоя расплатится мнѣ невозможно. Понеже я на годъ по 300 р. никогда здѣ не полу- чилъ, и нынѣ весьма худъ векселной курсъ, не вѣмъ, можетъ ли дволѣтное жалованіе изгладити долгъ единого здѣ года въ Вѣнѣ минувшаго. Будучи здѣ, честь Ея Импера- торскаго Величества сохранять долженъ яко по указу посланный, и для того радъ бы купилъ иногда коралки, но животы корот- ки. Еже все въ благоразсужденіе, мене же и требованіе мое въ благодѣтелское ваше попеченіе препоручивъ пребываю

вашей милости

моего древняго благонадежнѣйшаго благо- дѣтеля

покорнижайшій слуга

Максимъ Суворовъ.

Р. S. Нижайше прошу, дабы приложенное при семъ приказали немедленно отпратить въ Москву, къ брату моему Евдокиму Даниловичу Стаевскому, чтобы онъ въ надлежащее мѣсто отослалъ. А ежели господинъ Козловской возможетъ прямо послать изъ С:П:бурха до мѣста, добре сотворитъ.

36. Черновой отвѣтъ Дудина къ Суворову отъ 28 октября того же года изъ Петербурга.

Благородный господинъ учитель
мой особливый благодѣтель.

Письмо вашего благородія ко мнѣ, писанное изъ Вѣны августа 19, получилъ я сего сентября 22 числа здѣсь исправно, за которое васъ особливаго моего благодѣтеля благодарствую, и противъ онаго доношу: по прошеніямъ вашимъ Святѣйшій Синодъ опредѣлили трактamentъ на прошлой 731 и на нынѣшней 732 годы шестьсотъ рублей выдать изъ Штатсъ-Конторы и переслать чрезъ Иностранную Коллегію къ вамъ немедленно. А о прибавкѣ вамъ трактamenta къ прежнему по 100 р.: а буде того учинено не будетъ, то и на проѣздъ сюды въ выдачѣ денежной суммы до двусотъ рублей сообщено было въ Сенатъ вѣдѣніе, по которому опредѣлено вамъ выдать на проѣздъ только до ста рублей; а о прибавкѣ жалованья умолчано. И о томъ указъ въ Штатсъ-Контору посланъ. И тѣ денги изъ иностранной Коллегіи къ вамъ пришлются не укоснительно; о чемъ изъ той Коллегіи въ Святѣйшій Синодъ уже и репортовано, что оныя въ ней обрѣтаются. А что бѣ на росплату вашихъ долговъ извѣстное число опредѣлить, и того сдѣлать было никакъ невозможно, за тѣмъ, что отъ васъ (коликое число вы на себѣ долгу имаете) подлиннаго извѣстія было не прислано и нынѣ нѣтъ, и уже по окончаніи сего дѣла впредь о томъ предлагать и утруждать того, кого надлежитъ, нельзя. А о братѣ вашемъ, что надлежитъ къ лучшей его ползѣ, попеченіе и стараніе имѣть истинно долженъ; токмо онъ еще въ іюль

мѣсяцѣ отлучихся въ Москву, и когда къ вамъ возвратится, тогда и разсужденіе имѣть будемъ. О чемъ объявляю вашему благородію, пребываю вѣрнымъ единокредно на всегда.

(безъ подписи).

37. Доношеніе отъ 1 ноября того же года изъ Вѣны.

Святѣйшему Правительствующему Синоду.

всепокорнѣйшее доношеніе.

Ея Императорскаго Величества отъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода два указа, одинъ отъ 12 августа, подъ № 874 съ векселемъ дволѣтнаго жалованья, въ 6 д. октября, другой отъ 36 сентября, подъ № 1108 о позволеніи мнѣ возвратиться въ Россію по прежнему, съ опредѣленіемъ на проѣздъ ста рублей, въ 27 день октября, получилъ я исправно. И по первому, прежняго моего оклада на прошлый и нынѣшній къ концу приблизившійся годъ, Ея Императорскаго Величества жалованье, съ великимъ на вексели убыткомъ, принялъ я 20 дня октября.

Изъ котораго жалованья заплативъ долги въ разныхъ мѣстахъ здѣшняго государства людямъ, оставя только мнѣ малое число для повсѣдневнаго на сей годъ препитанія, имѣючи квартиру въ долгъ: остался еще долженъ его высокоблагородію господину посланнику сто пятьдесятъ гулденонъ цесарскихъ, (изъ котораго числа, 50 гулденонъ заняты прежде векселя, а 100 послѣ, ради обожданія лучшей цѣны давнопродолжаемаго весьма малоцѣннаго вексельнаго за російскія денги курса), и платить ихъ чѣмъ не имѣю, развѣ изъ опредѣленныхъ мнѣ на выѣздъ (во второмъ Ея Императорскаго Величества указѣ означенныхъ, и чрезъ векселя еще не присланныхъ) ста рублей, въ заплату себѣ его высокоблагородію взять изволить: тогда, не вѣмъ, останется ли мнѣ что болше десяти рублей. И тако не знаю, чѣмъ мой съ бѣдною фамілією выѣздъ, и въ дорогѣ далекаго отсюду пути до Россіи, пробавленіе, возымѣю.

Прежде на проѣздъ изъ Россіи въ Сербію дано мнѣ было двѣсти рублей, и къ тому цѣлогодное безъ ущерба жалованіе: такожде не неизвѣстно есть, когда изъ Иностранной Коллегіи одинокія въ Вѣну посылаются люди, дается имъ по сту червонцевъ, да сверхъ того прогонныя денги до Мемеля. А я бѣдный долготѣю въ чужестранствѣ по указу Ихъ Императорскаго Величества служа, не знаю, чего ради нынѣ таковыя прежнія милости лишаюся, будучи не одинокъ: но имѣю жену и единого единокѣтнаго младенца, который требуетъ мѣста за два человѣка. И послѣдовательно съ ними, надобно мнѣ нанимать особливаго цѣлаго ландкучера: въ путешествіи же обыкновенно понужденъ, весьма драгшею цѣною пробаваются въ препитаніи и различныхъ приключаящихся на дорогѣ потребахъ, нежели на одномъ мѣстѣ живучи. О чемъ, посыланніи въ чужія края довольно искушившеся, аще вопросятся, могутъ сказать достоверно.

Я по всенижайшей моей должности, всемилостивѣйшему Ея Императорскаго Величества указу, всеподданнѣйше со всякимъ раболѣпнымъ благодареніемъ покаяюся, и высокихъ Ея Императорскаго Величества правительствъ резолюцію, съ достаточною честію и со всепокорнѣйшимъ повиновеніемъ, приѣмлю благодарственно: и ежели бы возможно было, вседушно радъ повелѣнное исполнить. Но понеже, для вышеобъявленныхъ обстоятельствъ, всеконечная къ повелѣнному возврату моему явная имѣется невозможность:

Сего ради ввергая мене въ бездну милосердія Божія, и въ премудрѣйшее, по Божѣ, Ея Императорскаго Величества, высокорассудительное благоутробное великодушіе, и милостивѣйшія повсюду прославляемыя щедроты: высокихъ же правительствъ въ благоразсмотрительную бѣдноту моего долготѣннаго чужестранствія рефлексію, и въ милосердное ко мнѣ съ фаміліею помилованіе: прилагаю при семъ къ Ея Императорскому Величеству всеподданнѣйшую мою рабскую челобитную. И всепокорнѣйше прошу вашего святѣйшества отеческой милости, и заступительнаго, по приложенной здѣ чело-

битной, ходатайства: дабы мнѣ: на заплату вышепоказаннаго и впредь растущаго долга, и, ради возврата моего съ бѣдною фаміліею далекимъ путемъ во отечество, на дорожное наше, въ провозъ и всякихъ въ пути приключаящихся необходимыхъ потребахъ, надлежащее пробавленіе: повелѣно было всемилостивѣйшимъ Ея Императорскаго Величества указомъ опредѣлить, по прежнему, какъ я въ Сербію отправленъ, двѣсти рублей проѣздныхъ: и съ тѣми, на приближившійся 1733 годъ, опредѣленное Ея Императорскаго Величества жалованье, прислать чрезъ вексель временно: чтобы я здѣсь долго живучи всеу время не убилъ, и болше въ долги входить не понуждался, и выѣздъ мой съ фаміліею до Россіи безнужно имѣть могъ и немедленно. О чемъ паки пригѣжно молю, вашего святѣйшества, милостиваго ходатайства, и жадостно ожидая получить, по милостивѣйшей резолюціи, скорое съ содѣйствіемъ повелѣніе, благонадеженъ пребываю, съ подобающимъ должнымъ респектомъ и низжайшею моею покорностію

вашего святѣйшества всепокорнѣйшій слуга, бывшій въ Сербіи учителемъ, переводчикъ Максимъ Суворовъ.

38. *Отвѣтъ Дудина отъ 14 ноября того же года изъ Петербурга.*

Благородный господинъ учитель
мнѣ дознанный благодѣтель

Письмо вашего благородія ко мнѣ извѣны отпущенное октября 7 числа всанктъ П. Б. получилъ я. того жъ октября 30 числа сего текущаго 1732 года исправно, за которое благодарствую, что же изволите упоминать дабы вамъ предстательство показать, яко бы о объявленной вамъ отъ Святѣйшаго Синода, впрошломъ 730 году кнастоящему вамъ трактаменту оклада нѣкоторой части денежной суммы прибавленія, и на оное вамъ моему государю яко благодѣтелю объявлю что по резолюціи Святѣйшаго П. С. о прибавке вамъ (ежели бы въ тамошнихъ краяхъ жать было позволено) трактамента на годъ до ста рублей а ежели позволитъ вамъ возврати-